

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
31) Camion (châssis)	V W	LT - 5 5 (moteur: DW/55 kW) cabine double - châssis	CH 3862 28

Constructeur	VOLKSWAGEN AG, D-3180 Wolfsburg / BRD
Identification	sur la plaquette du constructeur "293-909" numéro du châssis "WV2...29....."
Plaquette du constructeur	à droite, sur montant à serrure de la porte du passager
Numéro du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"DW" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur	A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 6	Marque	V W
Suspension	AV+AR= ressorts à lames; amortisseurs	Construction	en ligne
Direction	mécanique, s.d. avec assistance hydraulique	Carburant	D
Entraînement	sur roues arrière	Retrodassement	eau
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=tambours, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alesage	76,5
Frein auxiliaire	circuits 1 et 2 du frein de service	Cylindree	2382
Frein d'arrêt	mécanique, tambours, sur les roues arrière	Puissance en kW	55 DIN
Ralentisseur	-	Couple max. Nm	140
Contrôle 2 circuits	contrôle niveau ou diff.pression; LT combinée	Silencieux	l = 750 x ø 171 mm "073 119 A" (*)

Carrosserie/Equipement	cabine avancée - cabine double §)	
Nombre de portes	3 ou 4	indic. vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité	avant -	arrière -
Cale	1/ 285x150x170 mm	Retroviseurs gauche + droite
Antivol	-	
Réservoir carburant	1/acier, 70 litres	
Avertisseur	1/BELLA, CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués	

Nombre de places	total 6 ou 7 av 2 ou 3	centre 4	ar -
------------------	------------------------	----------	------

Dimensions §)	interieur	exterieur		
Longueur		6110	Empattement	3650
Largeur		2080	Essieu double	av - ar -
Hauteur		2105	Voie	av 1750 -
Porte à faux avant		1110	Voie	ar 1500 -
Porte à faux arrière		1350	Braquage Ø	g 14300 d 14300
Garde au sol	à vide	220/190	en charge	205/175

Poids	avant -	arrière	total
Poids à vide	selon le bulletin de pesage		§)
Répartition charge			
Poids garantis	1950	3700	5600
Pneus	195 R 16 C	195 R 16 C	+) )
Ply/bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1950	3700	
pour Vmax	120 (L)	120 (L)	
Jantes	5 1/2 J x 16 DP 113 mm, acier		

	mécanique	automatique
Garantie poids remorqueable avec/sans frein	2500 / 750	
Garantie poids de l'ensemble	8100	
Poids remorqueable testé	1500	
Charge garantie sur le toit	50	
Vitesse maximale selon le constructeur	100 - 120	km/h
testée	km/h à /min	moteur prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boite de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	/min						
m5		5,38-6,43	80,0	77,5	3225	ab)	Genre du véhicule	Camion			
							Marque et type	V W	IT - 55		
							Homologation No CH	3862 28			
							Carrosserie				
F		G	H	J		R					
De fumée OCE annexe 3		ECE-24						Places	total 6 ou 7	avant	2 ou 3
b=	a	/min	k= 0,70 à 4300	/min	k= 0,75 à 3827	/min					
b=	a	/min	k= 0,75 à 3354	/min	k= 0,80 à 2881	/min	Poids à vide sel. le bulletin de pes.	Carburant		D	
b=	a	/min	k= 0,90 à 2408	/min	k= 0,95 à 1935	/min	Charge utile sel. la carrosserie	Cylindree		2382	
O			O+P				Poids total	5600	CV-impôt	12,13	
S	Bacharach = 3,0		Pompe d'injection BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Insonorisation : une cuve d'absorption sous le moteur.
- +) Variante de pneus : 205/75 R 16 C 8 PR AV = 2120 (4,75) AR = 4000 (4,75) Vmax 120 km/h (Speed-Index L).
- §) Equipement : des bavettes sont exigées à l'AR; des protections sont obligatoires sur les écrous des roues AV.
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement seront établis resp. contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Wolfsbourg, 27.10.-01.11.85  
Sta/jak/Ad

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

31) Camion

V W

LT - 5 5  
moteur: DW/55 kW  
cabine double / châssis

3862 28

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

- Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"
- Insonorisation : cuve en deux parties sous moteur et boîte à vitesses
- Variante de pneus : admise seulement en combinaison avec i-e 6,43  
195 R 16 C 8 PR AV = 1950 / AR = 3700 (4,5) Vmax 120 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2 J x 16, déport 113 mm, acier, voies inchangées

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt. dB/A	min-1	(R) Remarques
DW	m5	4,88-5,86	80,0	77,0	3225	ab
	m5	6,43	x	77,0	3225	ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24				
	b =	à	min-1	k =		min-1		
DW	b =	à	min-1	k = 0,70	à 4300	min-1	k = 0,75	à 3827 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,75	à 3354	min-1	k = 0,80	à 2881 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,90	à 2408	min-1	k = 0,95	à 1935 min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale